

Bolla di consegna

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau



Ship-to: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari) BA

Nr. Ddt: 30378516
Data Spedizione: 06.02.2023
Nr. Commessa: 20082631
Nr. Ordine Cliente: 550002936807
Stato Consegna: Completa
Contatto: Christine Geiger
Nr. Telefono: +49 8861 2566 2517
E-mail: christine.geiger@hoerbiger.com
Peso netto: 320,400 KG
Gross weight: 591 KG
No. of packages: 2
Supplier Code.: 91000644

Forwarder: 197719 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Incoterms: EXW -
Modalità di Autocarro
Spedizione:
Unloading Point: 14248

Pos.	Codice	Descrizione	Peso netto	Q.tà Unità
10	1011-9286-00	SINGLE CONE RING SYSTEM \ 70,6 Old Mat. no.: RD00308185A Cust. mat. no.: 0550537100 Lotto: 0020448654 Paese d'Origine: DE Codice merceologico: 87084099	0,089 KG	3.600 ST

311624

900003	8000-1942-00	Container C-KLT6414 blue Old Mat. no.: 31001912 Codice Materiale Cliente: KLT6414 Paese d'Origine: 99	48 ST
--------	--------------	--	-------

900004	8000-1964-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140 Old Mat. no.: 31001947 Codice Materiale Cliente: EURO Paese d'Origine: 99	2 ST
--------	--------------	--	------

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3600
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

180334081
5042473294
Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Data Control GmbH
Sitz: Schongau, Amtsgericht München, Register-Nr. HRB 13502
UID-NR. DE812063283 / StNr. des Organträgers: 119/115/60277
Deutsche Bank München, BLZ 700 700 10, Konto 444010300
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

Bolla di consegna

Nr. Ddt: 30378516

Pos.	Codice	Descrizione	Peso netto	Q.tà Unità
900005	8000-1999-00	ADJUSTMENT CONTAINER 530X345X16.5 Old Mat. no.: 31002021 Codice Materiale Cliente: BG01 Paese d'Origine: 99		240 ST
900006	8000-1959-00	Cover A1208 blue MW 1200 x 800 Old Mat. no.: 31001940 Codice Materiale Cliente: A1208 Paese d'Origine: 99		2 ST

Tutte le merci e servizi offerti e venduti sono soggetti alle ns Condizioni Generali di Acquisto. Nella corrispondenza è necessario indicare sempre il ns. numero di ordine ed il codice cliente. Le vigenti Condizioni sono disponibili e consultabili sul sito Hoerbiger.
(<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

KUENNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Cicamini, snc - 70026 Modugno (BA)

14 FEB 2023

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

(1) sender/vendor HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau		(2) vendor-no. 91000644I		(3) recipient	
(5) loading point Hoerbiger 1DX Werk 1		(4) sender no. at shipping carrier		freight order	
(8) sending-/loading-ref.number 59291		(6) date 06.02.2023		(7) relation-no.	
(11) recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI) BA		(12) cust.-no. 198414		(9) shipping carrier Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg	
(14) deliv./uploading point 14248		(13) Bordero-/Ladefliste-Nr.		(10) carrier-no 197719	
(15) sender comment for the shipping carrier		(16) Incoming date		(17) Incoming time 00:00:00	
(18) Zeichen und Nr. delivery-note-no 30378516	(19) quan. 2	(20) packaging EURO	(21) SF	(22) contents 0550537100	(23) Tare- weight kg 271
				(24) Gross-weight kg 591	
(25) total: 0002		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0		total (27) 271 (28) 591	
(29) dangerous goods classific.			(30) dangerous goods label		
(31) prepayment of charges Ex Works	(32) inv.val. Of g. target vers./rev. EUR 7.956,00	(33) transport insurance of the carrier to cover with EUR		(34) sender cash on deliv. EUR	
(35) attachements KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 14 FEB 2023 <i>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</i>			(36) cust. order number 550002936807 (37) acct.		
(43) driver's confirmation of reception shipment above complete and in shipment above complete and in taken over in correct state. date time signature			(38) means of transp. (39) truck code (40) disp. type Truck (41) payroll key		
(42) acknowledgment of receipt of the gds recipient: shipment above complete and in received in correct state. company stamp/signature			(44) the consignments contains Euro-Flach-Pal.(FP) exchanged Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref.number





seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-001163 vom 06.02.2023



23-001163

Ludwigsburg, 06.02.2023

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Hoerbiger Antriebstechnik GmbH Werk 1 Bernbeurener Str. 17 86956 Schongau		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 09.02.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Schongau Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 06.02.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 30377791 30378516	11 Anzahl der LM Nombre des colis 2 2	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebetelle	14 Gewicht, kg Poids, kg 1.074	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		4,00 COLLI		1.074,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tariffkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängen Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 Hoerbiger Antriebstechnik GmbH D-86956 Schongau Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		24 Gut 23-001163 empfangen am Datum/Date La Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 14 FEB 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto e verificato" verifica su qualità e quantità		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604